

WELCOME 歡迎您

Chinese Baptist Church of Coral Springs 珊瑚泉華人浸信教會



—— 2023 CHURCH THEME 教會主題 ——

Making Disciples: Living the Gospel 造就門徒：活出福音



³⁵ And Jesus went throughout all the cities and villages, teaching in their synagogues and proclaiming the gospel of the kingdom and healing every disease and every affliction. ³⁶ When he saw the crowds, he had compassion for them.

³⁵ 耶穌走遍各城各鄉，在會堂裡教訓人，宣講天國的福音，又醫治各樣的病症。³⁶ 他看見許多的人，就憐憫他們。～ Matt 太 9:35-36a

English Worship Service

9:00 am

We Gather in His Presence

Call to Worship

Psalm 40:3, 16

Praise and Adoration

*Only A Holy God
Thank You Jesus For the Blood
Way Maker*

God Speaks through His Word

Word of God

Acts 10:34-43

Sermon: What Do You See?

~ Director Eric Chou

We Respond to God’s Word

Song of Commitment

Canvas and Clay

Lord's Supper

Announcement

Offering

God Sends Us to Witness

Benediction

~ Pastor Keh Yeong Tan

Today’s Serving Schedule

Speaker	Presider	Praise Team Leader	Ushers	AV Team
Director Eric Chou	Ed See	Minister Heather Shih	Jai Liu Monica Zhao	Deacon Alan Chan Wendy Wong

中文主日崇拜

Chinese Worship Service

10:45 am

以讚美來敬拜 WORSHIP IN PRAISE

宣召 Call to Worship

詩篇 Psalm 113

上行詩歌 Hymn of Ascent

讚天上君王歌

悔改和確據 Repentance and Assurance

何西阿書 Hosea 6:1-3

帶領：來罷，我們歸向耶和華！

會眾：他撕裂我們，也必醫治；他打傷我們，也必纏裹。

帶領：過兩天他必使我們甦醒，第三天他必使我們興起，

會眾：我們就在他面前得以存活。

帶領：我們務要認識耶和華，竭力追求認識他。

齊聲：他出現確如晨光，他必臨到我們像甘雨，像滋潤田地的春雨。

讚美詩歌 Hymns of Praise

#189 奇妙十架 When I Survey the Wondrous Cross

#192 十架為我榮耀 Near the Cross

求告主名 Invocation

以生命之道來敬拜 WORSHIP IN WORD

神的話語 Word of God

約翰福音 John 6:35-40

證道 Sermon: 聖徒的堅守 Perseverance of the Saints

講員: 陳克勇牧師 Pastor Keh Yeong Tan

以回應來敬拜 WORSHIP IN RESPONSE

回應詩歌 Response Hymn

#345 主領我何往必去 Wherever He Leads I'll Go

主餐 Lord's Supper

歡迎和問安 Welcome

奉獻 Offering

讚美頌 Doxology

以領受祝福來敬拜 WORSHIP IN RECEIVING BLESSINGS

祝福 Benediction 陳克勇牧師 Pastor Keh Yeong Tan

中文崇拜本主日服事同工 (07/23/23)

講員: 陳克勇牧師 Pastor Keh Yeong Tan

敬拜帶領 & 領詩: 徐久仁

翻譯: 旋麗卿(粵), 馬如玉師母(E)

司琴：施亭竹傳道

招待: 葉維屏, 呂春明

新朋友接待: 袁美蓮(粵), 劉穎(國)

影音: 黃卉君, 陳偉倫執事

七月份經文背誦 — 腓立比書 4:8

弟兄們，我還有未盡的話：凡是真實的、可敬的、公義的、清潔的、
可愛的、有美名的，若有甚麼德行，若有甚麼稱讚，
這些事你們都要思念。(和合本)

Home News 家訊:

1) Please continue to pray for English and Cantonese pastor/minister searches. 請弟兄姊妹繼續為聘請英文牧師/傳道以及粵語牧師/傳道禱告。

2) The Board of Deacons has nominated Brother Zhonghua George Wu to be a deacon candidate. There will be a special business meeting today at 12:20 pm in the sanctuary. All church members please reserve this time to attend and vote. 執事會已經正式提名吳忠華弟兄為執事候選人，中文堂結束之後(十二點二十分)將舉行特別常務會議，請所有會員們出席投票。

3) Please register for 2023-2024 life group. Everyone needs to sign up. The deadline is August 6. Please visit <https://tinyurl.com/LG-Reg> or scan the QR code.

2023-2024 年度生命小組註冊今天開始了，截止日期是 8 月 6 日。每一位想參加生命小組的弟兄姊妹都必須註冊（包括過去有參加生命小組的、以及新加入生命小組的人）。如果你無法繼續參加生命小組，請通知你以前的小組同工。如果你決定換組，除了註冊以外，也請通知你以前的小組同工。

生命小組註冊網址：<https://tinyurl.com/LG-Reg> 或者掃描 QR Code。



7/16/23 Attendance

上週出席人數

English Service 英文堂 63

Chinese Service 中文堂 160

Welcome Visitors!

Thank you for worshipping with us today! After English service, please join us for coffee or Bible study. We would also love to connect with you! Feel free to fill out a visitor's card and give it to any of our ushers.

歡迎新朋友！

歡迎您今天與我們一同敬拜！如果您是第一次來到我們中間的訪客，我們希望在崇拜結束之後，能有更多機會與您交談，互相認識。請您填新朋友卡，交給任何一位招待都可。

SUNDAY SERVICES 主日崇拜

English Service 英文崇拜 // 9am

Chinese Service 中文崇拜 (國/粵)// 10:45am

UPCOMING EVENTS 事工預告

07/23/23

(日 SUN. @ 12:20 pm)

Special Business Meeting
特別常務會議

08/13/23

(日 SUN @ 下午)

Life Group All Coworker Training
生命小組所有同工培訓

07/27/23

(四 THURS. @ 8 pm)

Church Prayer Meeting
教會禱告會

*Come to pray for the church
& for one another!

*邀請弟兄姊妹週四晚上一起來禱告！

08/20/23

(日 SUN)

Baptism
浸禮

08/27/23

(日 SUN @ 下午)

Life Group Kick off Activity
生命小組啟動聚會

07/28-30/23

(五~日 FRI.~SUN.)

Youth Summer Retreat
青少年暑期退修會

中文崇拜同工服事表（七月）

07/30	講員: 鄭敏舜執事 Deacon Samuel Cheng	敬拜帶領 & 領詩: 陳偉倫執事
	翻譯: 旋麗紅(粵), 鄧少強(E)	司琴: 施亭竹傳道
	招待: 邵宏偉, 劉秀玲	新朋友接待: 徐峰(粵), 黃佩華(國)
	影音: 黃卉君, 陳偉倫執事	
	飯食事工-烹飪組: 林啓璋執事	飯食事工-服務組: TBD

執事呼召見證

吳忠華

我從小在中國大陸接受無神論的教育。來到美國留學之前，對神和聖經知道很少。後來在威斯康星大學讀書期間，因著神的恩典我認識主耶穌並接受了福音。信主以後，通過參加教會敬拜、主日學、小組查經、團契生活以及個人靈修禱告，神的話語不斷地啓示我，幫助我對神的認識逐漸加深。我相信耶和華是宇宙中獨一真神，他是個靈，他充滿榮耀、公義和慈愛，永不改變。神創造世界，造男造女，授權給人管理這個世界。然而，因始祖犯罪墮落，人人都虧缺了神的榮耀。神愛世人，差遣他的獨生子耶穌基督降卑來到世上拯救罪人，被釘在十字架上，死後三天後復活。主耶穌是道路、真理和生命。凡信靠主耶穌的人能罪得赦免，因信稱義，將來與神永遠在一起。

認識和經歷神是我人生中最重要的事。信主後，面對人生各種境遇，我學習倚靠神。感謝神一直以來眷顧和引導我，讓我經歷神的恩典與同在。回顧過去信仰的經歷，神的話語漸漸地改變我的生命。以前我追求世上名利和享樂，如今明白人活著的目的是要榮耀神，以神為樂。我盼望自己在生活中能不斷地尋求主的旨意，凡事都能討神的喜悅。

2009 年我們家搬到布勞瓦縣。我們開始定期地參加珊瑚泉華人浸信教會的聚會。透過教會生活，我認識了許多的弟兄姐妹們，在主內與大家建立了良好的關係。弟兄姐妹們給了我許多屬靈上的幫助，讓我更加認識神，學習委身教會。我在教會先後參與過小組，馬太團契，教會中文堂敬拜以及教會關懷等事工。這些經歷幫助我清楚教會在地球上存在的屬靈意義以及教會的使命，也讓我逐漸地明白基督徒在教會服事的目的和價值。教會是基督的身體，“是那充滿萬有者所充滿的”（以弗 1：23）。教會的主要使命是傳揚福音，造就門徒。正如主耶穌賜下的大使命中所說的，“所以你們要去，使萬民做我的門徒，奉父、子、聖靈的名給他們施洗，凡我所吩咐你們的，都教訓他們遵守。我就常與你們同在，直到世界的末了”（馬太 28：19-20）。教會也是基督徒在世上屬靈的家，主耶穌是教會的頭。基督徒事奉的目的是為著建造基督的身體，讓神能藉著我們的服事完成祂的心意。

當我聽到教會領袖對我成為教會執事的呼召後，我多次向神禱告，求神賜給我未來服事的旨意和印證。感謝神一步步地回應我的禱告。在主日崇拜、主日學等不同的場合下，透過神的話語我心裡清楚地領受到來自神的呼召。我認識到成為教會執事來建造基督的身體是一件榮耀的事，因為耶和華神是充滿榮耀、尊貴的，神呼召他的兒女來服事他、建造教會，為要成就他的旨意。正如聖經啓示我們的，“此後，我觀看，見天上有門開了。我初次聽見好像吹號的聲音，對我說：你上到這裡來，我要將以後必成的事指示你”（啓 4：1）。

不但如此，神賜給他的僕人以榮耀的權柄、永遠的盼望以及偉大的使命。“唯有你們是被揀選的族類，是有君尊的祭司，是聖潔的國度，是屬神的子民，要叫你們宣揚那召你們出黑暗、入奇妙光明者的美德”（彼前 2：9）。作為主耶穌的門徒，我感到成為教會執事參與拓展神的國度是一項值得追求的善工，因為神的國是無比豐富的，將來的盼望和榮耀是極大的、永遠的。此外，在這一段時間以來，我在日常生活中面臨著一些挑戰和困難。我學習按著神的心意謙卑地向神求。感謝神！他不斷地引導、幫助我，堅固我的信心，也賜給我心里平安。讓我經歷神的恩典，體會他的大能和信實。因此，我願意懷著信心回應神的呼召。

同時，我認識到成為教會執事的責任。神所託付給教會執事的不僅僅是完成世上各樣具體的事務，更是在屬靈上能幫助持守教會的方向，完成主所賜予教會的使命，因為神的家是永生神的教會，真理的柱石和根基（提前 3：15）。所以，我要常提醒自己，藉著聖靈在真理上能站立得穩，專心尋求神的旨意，不要靠自己的聰明和意見。在過去教會服事過程中，我也經歷了一些挫折，有過灰心的時候。許多的時候，神的話語鼓勵我，讓我意識到凡事當仰望神。正如使徒保羅所寫的：“你們務要堅固，不可搖動，常常竭力多做主工，因為知道你們的勞苦，在主裡面不是徒然的”（林前 15:58）。願神的話繼續地鼓勵我、堅固我，學習忍耐謹守。

主耶穌曾多次教導他的門徒要有捨己的心態來跟隨和服事他。“若有人要跟從我，就當捨己，背起自己的十字架來跟從我”（馬太 16:24）。我深刻地意識到自己是個蒙恩得救的罪人，我常常在罪中軟弱跌倒，在個人生命成長以及各樣事情和關係處理上還有很多不足。因此，我祈求聖靈來幫助我，效法基督，以謙卑的心態來服事教會，加添我的屬靈恩賜，讓我能夠在信仰上站立穩固。更重要的是，常提醒自己，在教會的服事不是為追求個人的名譽和地位，而是單單要為榮耀神。

Deacon Calling Testimony

Zhonghua Wu

I was born and raised in mainland China and received an atheistic education since I was young. Before coming to the United States for my postgraduate studies, I knew little about God and the Bible. However, by God's grace, I came to know Jesus and accepted Christ as my Savior as a student at the University of Wisconsin-Madison. Since I became a Christian, through attending church worship, Sunday school, Bible study, fellowship, and personal spiritual devotion, the word of God has continuously revealed the truth to me and deepened my understanding of God. I believe that the Lord is the only true God in the universe, He is spirit, full of glory, righteousness, love, and do not change. God created the world, created man and woman, and gave them the responsibility to govern the world. However, the first ancestors (Adam and Eve) sinned and fell, and all humanity fell short of God's glory. Yet, God loved the world so much and sent His only Son, Jesus Christ, to come into the world to save sinners. He humbled himself and was crucified on the cross and rose again after three days. Jesus is the way, the truth, and the life. Whoever believes in Him shall not perish but have their sins forgiven, justified by faith, and will be with God in heaven forever.

Knowing and experiencing God is the most important thing in my life. Since becoming a believer, I have strived to trust God when facing various life circumstances. I am thankful that God has constantly watched over and guided me, helping me experience His grace and presence. When I look back on my faith journey, the word of God has gradually transformed my life. I used to pursue worldly fame and enjoyment, but now I understand that the purpose of my life is to glorify God and find joy in Him. Therefore, I aspire to seek God's will in my daily life and please Him in every way.

In 2009, my family moved to Broward County. We began regularly attending services and gatherings at the Chinese Baptist Church of Coral Springs. Through church life, I got to know many brothers and sisters and established good relationships with them in the Lord. They also provided me with strong spiritual support, helped me deepen my understanding of God and build my commitment to the church. Since then, I have been involved in various ministries within the church, such as small groups, Matthew Fellowship, Chinese worship service, and church visitation and care. These experiences have helped me understand the spiritual significance of the church and its missions, and clarify the purpose and value of serving in the church as a disciple. The church is the body of Christ and is "the fullness of him who fills everything in every way" (Ephesians 1:23, NIV). The primary mission of the church is to proclaim the Gospel and make disciples. As stated in the Great Commission given by Jesus, "Therefore go and make disciples of all nations, baptizing them in the name of the Father and of the Son and the Holy Spirit, and teaching them to obey everything I have commanded you. And surely I am with you always, to the very end of the age" (Matthew 28:19-20). The church is also the spiritual home for Christians in the world, with Jesus Christ as its head. Our purpose in serving is to build up the body of Christ so that Jesus can fulfill His will through our service.

Since I heard the call from the church leaders to be one of the church deacons, I have prayed to God many times, seeking His will and assurance for my future serving direction in the church. I am grateful that God has answered my prayers. On various occasions, including Sunday worship and Sunday school, my heart was touched by God, and I discerned the calling that He placed upon me. I realize that becoming a church deacon to build the body of Christ is a great honor because God is full of glory, and the Father almighty calls His children to serve Him and build up the Church to fulfill His purpose. For the Scripture says, "After this I looked, and there before me was a door standing open in heaven. And the voice I had first heard speaking to me like a trumpet said, 'Come up here, and I will show you what must take place after this' " (Revelation 4:1).

In addition, God has given His children authority, eternal hope, and a great mission. "But you are a chosen people, a royal priesthood, a holy nation, a people belonging to God, that you may declare the praises of him who called you out of darkness into his wonderful light" (1 Peter 2:9). As a disciple of Jesus, I recognize that serving as a deacon to expand God's kingdom is a worthy pursuit in my life, as His kingdom is exceedingly abundant, and the hope and glory are immense and eternal. Furthermore, recently I have faced several challenges in my daily life. I have learned to seek God's help humbly according to His will. Thank God! He has helped me, strengthening my faith, and giving me peace in my heart. I have experienced His grace and witnessed His power and faithfulness. Therefore, I am willing to respond to God's calling with faith.

Meanwhile, I realize that it is a significant responsibility to serve as a deacon in the church. As God's household is the church of the living God, the pillar and foundation of the truth (1 Timothy 3:15), what God entrusts to a deacon of the church is not only to complete various tasks but also to help the church move in the right direction spiritually and fulfill its mission. So, I must constantly remind myself to stand firm in truth through the Holy Spirit, wholeheartedly seeking God's will and not relying on my own will and opinions. Admittedly, I have experienced some setbacks and discouragement while serving in the church in the past. Yet, the word of God often encourages me to turn my heart to Him. Just as the apostle Paul wrote, "Therefore, my dear brothers, stand firm. Let nothing move you. Always give yourselves fully to the work of the Lord, because you know that your labor in the Lord is not in vain" (1 Corinthians 15:58). May the word of God continue to encourage and strengthen me as I aspire to persevere and remain steadfast.

Jesus taught His disciples multiple times to have a selfless mindset in following and serving Him. "Then Jesus said to his disciples, 'If anyone would come after me, he must deny himself and take up his cross and follow me' " (Matthew 16:24). I am deeply aware that I am a sinner saved by God's grace. At times, I feel spiritually weak, and stumble and fall into sin. There are many areas for me to improve such as in personal spiritual growth as well as in handling challenging issues. Also, I need to continuously grow my relationships with God and the people around me. Hence, I pray to God to enable me to imitate Jesus and serve with humility, develop more spiritual gifts, and stand firm in the faith. More importantly, may God often remind me that my serving in the church is not for my fame but solely for the glory of God.

Community Groups & Life Groups
Weekly Gathering Date/Time
社區小組 & 生命小組每週聚會時間

English Ministry 英文事工 - Community Groups 社區小組

Sunday	@ 5 pm	- Weston (In person only)
Monday	@ 7 pm	- Cooper City (In person only)
Wednesday	@ 7 pm	- Church (In person and zoom)
Thursday	@ 7:30 pm	- Coral Springs (In person only)
Thursday	@ 7 pm	- Boca (In person only)

暑假期間（七、八月）小組活動和內容將有所改變，
生命小組部分請向李瑋弟兄詢問。

During summer (July & Aug), English community groups will take a break from regular meetings. For details, please check with Deacon Kan Hwee.

Chinese Ministry 中文事工 - Life Groups 生命小組

週日	下午	1:00	粵語四組（教會）
週一	下午	3:00	餐福團契（教會）
週三	早上	10:00	國語一、二組（教會）
	早上	9:45	國語三組（Boca Raton）
	晚上	8:00	粵語三組（網上 zoom）
週四	早上	11:00	粵語二組（教會）
週五	晚上	8:00	國語四, 五, 六組, 粵語五組, 愛加倍組（教會）
週六	早上	10:00	西棕櫚灘（網上 zoom）
	早上	11:00	粵語一組（教會）

Children Ministry 兒童事工

Friday (五) @ 8 pm Kid's Club For Christ

Sunday (日) @ 9 am Children's Sunday School

@ 10:45 am Lil' & Jr. Church Worship

Youth Ministry 青少年事工

Friday (五) @ 8 pm Youth Fellowship Group

Sunday (日) @ 11 am Youth Bible Study

Chinese Baptist Church of Coral Springs

珊瑚泉華人浸信教會

200 Coral Ridge Dr. Coral Springs, FL 33071

PHONE: (954)255-9910 WEB: WWW.CBCCS.ORG